

# E36 - The Great Inheritance

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:04] sign**

Minky Momo

**[00:05] sign**

Fairy Princess

**[01:15] sign**

The Great Inheritance

**[01:17] Momo**

"The Great Inheritance."

**[01:25] Momo**

Ready?

**[01:27] Mocha**

Okay!

**[01:28] Sind**

Ready here, too!

**[01:30] Momo**

Get set!

**[01:33] Momo**

Go!

**[01:34] Sind**

Take that!

**[01:38] Momo**

Let's go!

**[01:43] Mocha**

Go, Mocha II of Justice!

**[01:45] Sind**

Don't let him beat you, Spirit of Sindbook!

**[01:48] Pipil**

Go, both of you!

**[01:49] Pipil**

Whoever wins will get a congratulatory  
kiss from my beautiful self!

**SIGN** Pipil!

**[02:00] Mocha**

This is all your fault!

**[02:01] Pipil**

What's that supposed to mean?!

**[02:02] Momo**

Wait!

**[02:07] Momo**

Wait!

**SIGN** Th-That house...

**[02:18] Pipil**

The infamous...

**[02:26] Momo**

Haunted house!

**[02:39] Momo**

This place is amazing!

**[02:41] Momo**

You think ghosts prefer places like this?

**SIGN** It's so creepy!

**[02:46] Pipil**

It's far too much for a  
maiden's pure heart to take!

**[02:51] Mocha**

Sometimes they show up behind you...

**[03:01] All**

Ghost!

**[03:18] Mocha**

Wait for me!

**SIGN** Oh, oh!

**[03:32] Mocha**

It's just me!

**[03:33] Mocha**

Help me! I can't see!

**[03:35] Momo**

*I know that voice.*

**[03:37] Momo**

Mocha?

**[03:40] Momo**

Come on.

**[03:42] Mocha**

That's so mean! How could  
you leave me behind?

**[03:44] Pipil**

Oh, how pathetic!

**SIGN** I wasn't spooked at all!

**SIGN** It's here!

**SIGN** Ghost!

**[04:09] Man**

Oh, did I startle you?

**[04:12] Man**

Do forgive me.

**[04:13] Momo**

Wh-Who are you?

**[04:15] Man**

Me? I'm this house's owner.

**[04:18] Momo**

Oh, we thought you were a ghost!

**[04:23] Man**

Well, actually...

**[04:26] Man**

*I am* a ghost!

**[04:34] Man**

Now, now. Have a seat.

**[04:40] Momo**

Sir... are you really a ghost?

**[04:42] Man**

I certainly am.

**[04:45] Momo**

I thought a ghost would be scarier!

**[04:49] Man**

There are many kinds of ghosts out there.

**[04:52] Momo**

I get it. You're a nice ghost, then!

**[04:56] Man**

Perhaps I am.

**[04:57] Man**

But it's been a while since  
I had visitors in this house.

**[05:02] Momo**

How did you turn into a ghost, sir?

**[05:05] Man**

It's because of a promise I left unfulfilled.

**[05:09] Momo**

A promise?

**[05:10] Man**

Yes.

**[05:11] Man**

And until I can meet the  
person I made the promise to,

**[05:13] Man**

I mean to remain a ghost forever.

**[05:16] Momo**

Forever?

**[05:17] Man**

Yes.

**[05:19] Momo**

Wow...

**[05:20] Man**

I'm bound to this house, you see.

**[05:23] Man**

As long as the house remains,  
my spirit will live on forever.

**[05:40] Momo**

Hey, Papa, Mama.

**[05:41] Momo**

I made friends with the ghost who lives  
in the mansion in the third district!

**[05:45] Mama**

Oh, a new friend?

**[05:47] Mama**

That's wonderful!

**[05:48] Papa**

But wasn't the mansion in the third district scheduled for demolition?

**[05:52] Momo**

What? Demolition?!

**[05:54] Papa**

Yes.

**[05:55] Papa**

An old lady from the next town over bought up the land, I believe...

**[05:58] Momo**

Oh, no! They can't do that!

**[06:01] Momo**

I have to let the ghost know!

**[06:02] Momo**

Be back later!

**[06:03] Mama**

Play nice with your new friend!

**[06:06] Man**

Wh-What? The mansion, demolished?

**[06:08] Momo**

My papa said it, so it must be true!

**[06:12] Man**

H-How can this be?

**[06:16] Man**

If this mansion is destroyed...

**[06:19] Man**

I'll have to move on before I ever get to see Mimi again.

**[06:23] Momo**

Mimi?

**[06:24] Momo**

Is that the person you made a promise to?

**[06:29] Man**

Yes. The person to whom I owe everything.

**[06:33] Man**

Little Mimi...

**[06:36] Momo**

Little Mimi?

**[06:38] Man**

Ever since I was young, all I cared about was work.

**[06:44] Man**

I became a rich man, but I never made a single friend.

**[06:49] Man**

Even my son abandoned me to live abroad.

**[06:56] Man**

As I grew old, I suddenly realized  
I was all alone in the world..

**[07:17] (Flashback) Mimi**

Come here! Come here, little bird!

**[07:37] (Flashback) Mimi**

Oh, my!

**[07:39] (Flashback) Mimi**

Oh!

**[07:42] (Flashback) Man**

Who in the world are you?

**[07:59] (Flashback) Mimi**

I'm Mimi.

**[08:02] Man**

Ever since then,

**[08:04] Man**

Mimi would come to this house now  
and then to spend time with me.

**[08:11] Man**

And little by little, I  
found myself changing.

**[08:15] Man**

Mimi loved songbirds, you see.

**[08:23] (Flashback) Mimi**

Mister, when I grow up, I'm gonna make  
a place for all the songbirds to play!

**[08:29] (Flashback) Man**

Oh?

**[08:31] (Flashback) Man**

I hope you'll let me help you.

**[08:34] (Flashback) Man**

I'll give you this mansion  
and all of its lands.

**[08:40] (Flashback) Mimi**

Really?!

**[08:41] (Flashback) Man**

Yes.

**[08:42] (Flashback) Mimi**

Yay!

**[08:45] (Flashback) Mimi**

Then you'll be the king,  
and I'll be the princess!

**[08:49] (Flashback) Man**

Yes!

**[08:50] (Flashback) Mimi**

I'm so happy! So happy!

**[09:04] Man**

But I failed to keep my promise.

**[09:08] Momo**

Why?

**[09:11] Man**

Before I could begin the process  
of leaving the land to Mimi,

**[09:14] Man**

I grew sick and died in the hospital.

**[09:19] Man**

The land fell into the hands  
of my son, who lived abroad.

**[09:24] Man**

I just want to see Mimi again and apologize.

**SIGN** And that's why you became a ghost?

**[09:30] Man**

But if the mansion's  
going to be demolished...

**[09:35] Man**

Oh, I'll have to give up!

**[09:38] Momo**

You can't!

**[09:39] Momo**

You can't do that!

**[09:39] Momo**

I won't let it happen!

**[09:43] Momo**

Don't worry.

**[09:45] Momo**

Let us find Mimi for you!

**[09:49] Momo**

We'll find her. I know we will!

**[09:51] Momo**

Just you wait!

**[09:52] Both**

Momo?!

**[10:00] Momo**

Pipiruma Pipiruma Puririnpa!

**[10:03] Momo**

Papareho Papareho Doriminpa!

**[10:05] Momo**

Become an artist with an adult touch!

**[10:25] Momo**

Perfect!

**[10:29] Momo**

Good day!

**[10:31] Momo**

Why, hello there, sir!

**[10:34] Man**

H-Hello. But who are you?

**[10:39] Momo**

I'm an artist friend of Momo's.

**[10:42] Man**

An artist?

**[10:42] Momo**

Oh, yes!

**[10:44] Momo**

Momo asked me to try to draw Mimi's likeness!

**[10:48] Momo**

Here.

**[10:49] Man**

B-But... where did Momo go?

**[10:54] Momo**

Oh, right! She's gone out for her daily jog!

**SIGN** Yeah, right.

**[10:59] Momo**

Well, let's begin.

**[11:04] Momo**

First, what shape was Mimi's face?

**[11:07] Momo**

Go on.

**[11:07] Man**

Round, I believe.

**[11:09] Momo**

And her hair?

**[11:12] sign**

Fairy Princess

**[11:12] sign**

Minky Momo

**[11:21] Momo**

There. And there.

**[11:24] Momo**

Wow, it's done! I've got it!

**[11:27] Momo**

What do you think?

**[11:34] Man**

I-It looks like her!

**[11:36] Man**

It look exactly like her!

**[11:38] Momo**

How nice to hear! Thanks very much!

**[11:41] Momo**

Now, I'll hand this over to

Momo to get searching for Mimi!

**[11:45] Man**

But it's been—

**[11:47] Momo**

It'll be fine!

**[11:49] Momo**

I know it won't mean much coming from me,

**[11:51] Momo**

but Momo's a very reliable girl!

**[11:54] Momo**

No need to worry.

**[11:55] Man**

B-But...

**[11:56] Momo**

Well, just you wait!

**[12:03] Momo**

*The next day, we got right down  
to business, searching for Mimi!*

**[12:10] Kids**

No idea!

**[12:19] Momo**

Where could Mimi have gotten off to?

**SIGN** Momo.

**SIGN** We've been focusing our efforts in a stupid direction.

**[12:28] Momo**

Wh-What?

**[12:30] Mocha**

What do you mean?

**SIGN** It's probably been years since that old man died!

**SIGN** Mimi's going to be older than she was back then.

**[12:36] Momo**

Of course!

**SIGN** If he died five years ago, she'd be in the higher grades of elementary school.

**SIGN** If he died ten years ago, she'd be in middle or high school!

**[12:44] Mocha**

If he died twenty years  
ago, she'd be all grown up!

**[12:48] Momo**

But we'll never find her, then!

**[12:50] Pipil**

How could I not have seen it?!

**[12:52] Momo**

Well, let's go! Hurry!

**SIGN** Where are we going, Momo?

**[12:58] Momo**

We have to ask the old  
man how long ago he died!

**SIGN** Of course!

**[13:14] Man**

Okay, this way!

**[13:15] Man**

Keep it going!

**[13:18] Sind**

The demolition has already started!

**[13:21] Pipil**

What do we do?

**[13:35] Momo**

Sir!

**[13:37] Man**

Hello.

**[13:38] Momo**

Sir!

**[13:40] Man**

It looks like I'll be moving on soon.

**[13:43] Momo**

Don't say that!

**[13:44] Man**

The workmen are here.

**[13:49] Momo**

Sir, wait!

**[13:53] Momo**

You can't give up!

**[13:54] Momo**

Just wait.

**[13:56] Momo**

I'll find a way to stop this!

**[14:01] Momo**

Go!

**[14:28] Momo**

Who authorized you people  
to tear this house down?

**[14:32] Worker**

Wh-Who? The owner of the land, of course.

**[14:36] Momo**

Really? You haven't heard the news yet, then?

**[14:39] Worker**

News?

**[14:40] Momo**

Yes.

**[14:41] Momo**

They just found out that international  
smugglers hid their stash here.

**[14:45] All**

What?

**[14:46] Momo**

It's off limits for now.

**[14:49] Worker**

We don't want any trouble.

**[14:51] Worker**

I guess we should hold off for today.

**[14:53] Woman**

Hold it!

**[15:04] Woman**

I just bought this land.

**[15:07] Woman**

I haven't heard anything  
about a smugglers' stash!

**[15:10] Momo**

W-Well...

**[15:12] Woman**

Are you really from the police?

**[15:14] Momo**

O-O-Of course I am!

**[15:16] Woman**

I wonder. You seem awfully uncomfortable...

**[15:20] Woman**

I'm afraid I'll have to call  
the police and confirm!

**[15:23] Momo**

What?!

**[15:24] Woman**

What's your name?

**[15:26] Momo**

M-My name? It's...

**[15:28] Momo**

Oh, what to do?

**[15:31] Momo**

E-Excuse me a minute!

**[15:37] Woman**

It's too suspicious. Wait, you!

**[15:42] Woman**

In here?

**[15:43] Woman**

Not here.

**[15:45] Woman**

In here?

**[15:47] Woman**

Not here.

**[15:54] Woman**

Did you see a police officer come in here?

**[15:57] Momo**

N-No!

**[15:59] Woman**

How strange. I'm going to look around!

**[16:03] Woman**

Where could she have gone?

**[16:05] Woman**

This is ridiculous.

**[16:09] Woman**

Not here, either...

**[16:10] Pipil**

That lady is unstoppable!

**[16:15] Woman**

In here?

**[16:16] Momo**

Ma'am?

**[16:18] Woman**

Yes?

**[16:19] Momo**

Could you please not tear  
this house down yet?

**[16:23] Woman**

But I have to! I'm in a hurry, you know!

**[16:26] Momo**

But...

**[16:27] Momo**

If you tear down this house... the old man...

**[16:31] Man**

Momo.

**[16:35] Man**

It's time to give up.

**[16:37] Momo**

But...

**[16:49] Woman**

H-How... How can this be?

**[16:54] Woman**

I-It is you!

**[16:57] Woman**

You're... You're him!

**[17:09] Woman**

Don't you recognize me?

**[17:11] Woman**

It's... It's me!

**[17:38] Woman**

Mimi! Little Mimi!

**[17:43] Woman**

Yes, it's me, mister! It's Mimi!

**[17:46] Man**

Mimi! Little Mimi!

**[18:08] King**

Goodness me! So the old lady was Mimi?

**[18:12] Queen**

That means the old man must  
have died around 70 years ago!

**[18:18] King**

But... oh, goodness me!

**[18:23] Woman**

Oh, what a shock!

**[18:25] Woman**

I had no idea you'd become a ghost,  
waiting for me all this time!

**[18:30] Man**

I'm the one who was surprised.

**[18:32] Man**

To think *you* were the one  
who bought this land...

**[18:35] Momo**

It really is true!

**[18:37] Woman**

When I heard you had died, I cried so much.

**[18:41] Woman**

Soon after, my family moved  
us to a town far away...

**[18:45] Woman**

Then I grew up, and...

**[18:48] Woman**

It's sad to say, but I even began  
forgetting my childhood days.

**[18:53] Woman**

But as the years passed, I remembered again.

**[18:57] Woman**

I remembered I'd promised you  
I'd make a land for songbirds.

**[19:15] Momo**

This is all going to be a  
land for songbirds, then?

**[19:35] Man**

Well, now...

**[19:38] Man**

I think it's time I moved on.

**[19:45] Momo**

Sir...

**[19:47] Man**

Thank you, Momo, everyone.

**[19:49] Man**

You've done me a great service.

**[19:51] Woman**

Mister...

**[19:54] Woman**

Please wait for me above  
the clouds this time.

**[19:57] Man**

I will. But don't hurry along.

**[20:00] Man**

Now, goodbye!

**[20:05] Momo**

Sir!

**[20:06] Woman**

Mister!

**[20:09] Man**

Farewell.

**[20:11] Man**

Take care!

**[20:31] Momo**

*Sir...*

**[20:44] King**

It's all good, la-dee-da.

**[20:46] Queen**

No matter how many years pass,  
true friendship persists.

**[20:51] Man**

Friendship between an old  
man and a little girl...

**[20:53] Man**

It's a lovely thing!

**[20:55] Queen**

But it's a shame the old man didn't  
get to see her land of songbirds.

**[20:59] King**

Oh, no worries there!

**SIGN** Next Episode Preview

**[22:08] Momo**

Oh, how awful!

**[22:09] Momo**

We found cherry pink  
lipstick on Papa's shirt.

**[22:13] Momo**

Mama's lipstick is shining orange!

**[22:15] Momo**

Whose lipstick could it be?

**[22:17] Momo**

Could he be having an affair?

**[22:19] Momo**

And the girl's a teenager...

**[22:20] Momo**

Could this be the end of our family?!

**[22:22] Momo**

Momo's in a soap opera!

**[22:24] Momo**

Next time on *Fairy Princess Minky Momo*:

**[22:26] Momo**

"The Trapeze Act of Love."

**[22:28] Momo**

Momo will have to put on some  
peach pink lipstick of her own!

**[22:31] Momo**

It's a battle of seduction for Mama's sake!

**[22:33] Momo**

Here I go!

---

Revision #1

Created 2025-06-07 17:56:24 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 17:56:24 UTC by whimsee